

à Éric Sidha

The Juggling Dwarf *

Le nain jongleur

Roland Dyens

♩ = 60-68

poco

sim.

poco

rit. poco

a tempo

mp

p

pp sub.

muoversi gradualmente verso il ponticello →

* Cette *piècétude* est sans doute, des 100, l'une des plus exigeantes côté main droite. Elle se veut également la démonstration que le trio *i m a* n'est pas l'apanage des 3 premières cordes, ni le pouce celui des basses. Vous verrez d'ailleurs que son intervention correspond pour ainsi dire toujours aux notes aiguës à accentuer, le pouce ayant décidément un poids, une «patte» différents des 3 autres doigts. Ainsi il sera essentiel de suivre scrupuleusement les doigtés qui jalonnent *The Juggling Dwarf* afin d'en extraire le côté burlesque et circassien censé s'en dégager.

* This *piècétude* is no doubt, of the 100, one of the most demanding for the right hand. It also demonstrates that the *i m a* trio is not confined to the first 3 strings, nor is the thumb to the bass strings. You will see that its intervention always corresponds, so to speak, with the accentuated high notes, the thumb definitely a weight, a different "touch" than the other 3 fingers. It will thus be essential to scrupulously follow the fingerings found all over *The Juggling Dwarf* so as to extract the circus-like side that should be given off.

J) Ne pas maintenir la note au-delà de la durée requise.

J) Do not let the note ring beyond the required duration.